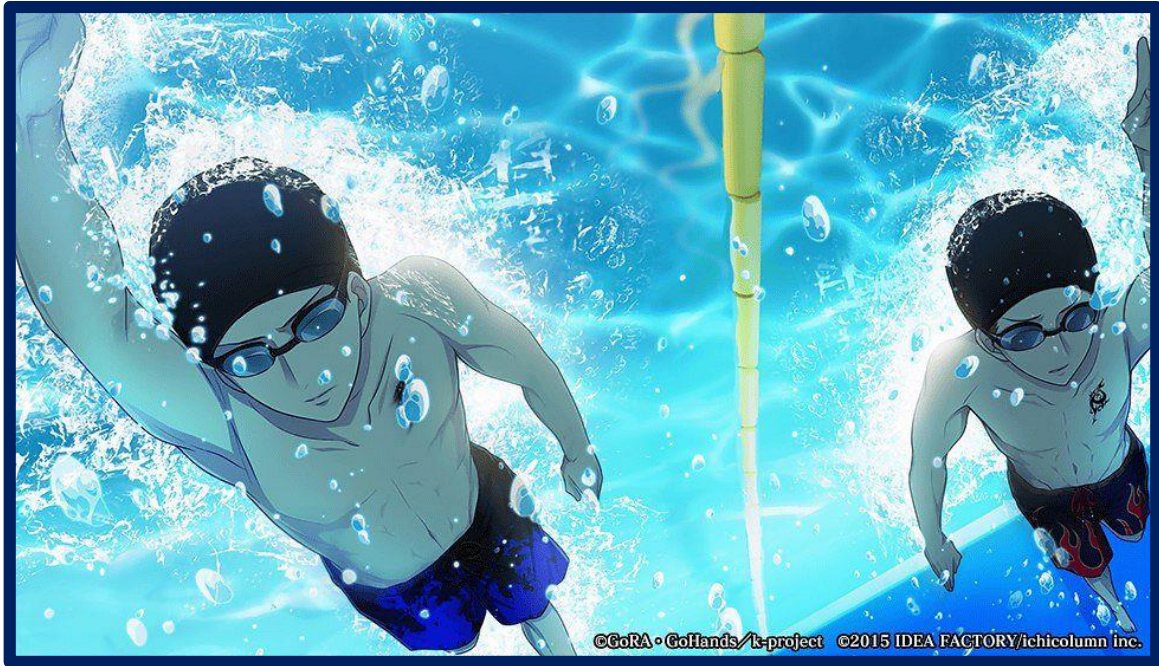




"GAKUEN K"

RUTA: FUSHIMI SARUHIKO

PARTE 12: COMPETICIÓN EN LA PISCINA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: (Si mal no recuerdo, hoy la clase de Educación Física será en la piscina.)

???: Ah, buenos días.

Saya: B-buenos días.

Saya: (¿Quién era ese de ahora? No pude evitar saludarlo, pero supongo que me confundieron con otra persona.)

Kuroh:

Saya: Nunca hubiera pensado que era Kamamoto-kun.

Kuroh: Sí, es él. Aunque no entiendo la razón.

Kamamoto: ¿Qué puedo decir? Es solo mi constitución física.

Saya: No creo que sea un fenómeno que pueda justificarse diciendo que es una constitución física.

Yata: De todos modos, ¡te dije que este tipo es Kamamoto!

Shiro: Ambos son estudiantes transferidos y no estaban aquí el año pasado. Al principio también me sorprendí.

Kuroh: Bueno... si todos dicen eso. ¿Cómo no puedo creerte?

Saya: U-Uhm... Así es.

Saya: (Cuando huelo este cloro, tengo la sensación de que ha llegado el verano.)

Profesor de Educación Física: ¡Reúnanse todos! Como esta es la primera clase de natación, quiero ver qué tan rápido pueden nadar todos. ¡Hagan parejas y cronometren el tiempo, luego me informan!

Yata: Kamamoto, hagamos parejas.

Kamamoto: Oh, está bien.

Yata: ¡Voy a ser el número uno de la clase!

Kamamoto: Yata-san... Esta no es una clase competitiva.

Yata: Ouch.

Fushimi: Ah, ¿estás aquí? No te vi.

Yata: Saru... Bastardo, chocaste conmigo a propósito.

Fushimi: No lo hice a propósito. Realmente no te vi. Lo siento, Misaki.

Yata: ¡Qué demonios! ¡Hiciste que pareciera que soy demasiado pequeño para que me vieras!

Fushimi: Ja, yo no dije eso. Si piensas eso, ¿no significa que eres consciente de tu baja estatura? ¿Verdad, Mi-sa-ki?

Yata: ¡Te dije que no me llamas por mi nombre! ¿Cuántas veces me vas a llamar así? Si llegamos a esto, ¡hagamos una carrera de natación!

Fushimi: Ja, ¿no es interesante?

Yata: Solo dos parejas. ¡Es una competencia para ver quién puede nadar 50 metros primero, y cada nadador nada 25 metros! ¡Si gano, nunca más me llamarás por mi nombre!

Fushimi: Está bien. Si gano, te llamaré como quiera.

Saya: (Fushimi-kun está discutiendo con Yata-kun otra vez. Fushimi parece estar muy emocionado cuando está discutiendo con Yata-kun. ¡No es momento de pensar en eso! Kukuri-chan está libre hoy y Neko-chan se olvidó de la inspección de trajes de baño. Todos ya decidieron con quién se emparejarán... ¿Qué debería hacer?)

Fushimi: Hey.

Saya: ¿Eh?

Fushimi: Por cómo te ves, no tienes con quién emparejarte. Ya que tengo una competencia con ese chico, emparejémonos.

Yata: Hey. No tiene que ser una chica.

Fushimi: Ahh, ya veo. No eres muy bueno con las chicas, ¿verdad?

Yata: ¡N-no soy "no muy bueno"! ¡Te ganaré!

Saya: ¿Está bien que compita con Yata-kun y los demás?

Fushimi: Ya no hay nadie más con quien hacer pareja.

Saya: (Supongo que eso significa que no tengo otra opción. Pero podría ser una oportunidad para agradecerle a Fushimi-kun por ayudarme siempre.)

Saya: Entendido. ¡Nadaré tan rápido como pueda!

Saya: (Mi oponente es Kamamoto-kun. Quiero hacer la mayor diferencia posible para Fushimi-kun.)

Profesor de Educación Física: Listos, preparados... *Silba*

Saya: (Kamamoto-kun es muy rápido. Pero ya casi llego... ¡Puedo alcanzarlo...!)

Kamamoto: ¡Bwah!

Saya: ¡Bwah! ¡Fushimi-kun!

Saya: (¡Fushimi-kun es rápido! Terminé más tarde que Kamamoto-kun, pero ya no hay mucha diferencia. ¡Ah! ¡Lo pasó! Poco a poco, ¡pero definitivamente se está alejando de Yata-kun!)

Kamamoto: ¡Yata-san! ¡Pelea! ¡No dejes que ese mono gane!

Saya: (Yata-kun también es rápido... ¡La brecha se está acortando rápidamente! Que gane Fushimi-kun...)

Kamamoto: ¡Vamos, vamos, Yata-saaan! ¡Eh, eh! ¡Yata-saaan!

Yata: Haa... haa...

Fushimi: Jaja, gané.

Yata: ¡Maldita sea! ¡Estuve tan cerca!

Fushimi: ¿Eso significa que me dejarás seguir llamándote libremente por tu nombre de pila? Misaki.

Yata: Seguro que ganaré la próxima vez. Solo espera y verás. Vamos, Kamamoto.

Kamamoto: ¡Ah, espera, Yata-saaan!

Saya: Buen trabajo, Fushimi-kun. ¡Me alegro de que hayas ganado!

Fushimi: Ahh... Fuiste bastante rápida. No perdiste contra un chico.

Saya: Supongo que sí... Si tú lo dices, valió la pena mi esfuerzo.

Saya: (Fu, Fushimi-kun me elogió... ¿no? Me alegro de haber hecho al menos eso para agradecerle su ayuda habitual...)

Fushimi: ¿Por qué sonríes así? Es repugnante.

Saya: L-Lo siento. No es nada.

Profesor de Educación Física: Oye, no habéis cronometrado vuestro tiempo. ¡Haré que me den los resultados más tarde!

Saya: ¡Ah, sí! ¡Lo siento! Ahora que lo pienso, no te cronometré cuando competíamos. ¡Vamos a alinearnos de nuevo!